

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

JULY 1 TO SEPTEMBER 30, 2017

DU 1^{er} JUILLET AU 30 SEPTEMBRE 2017

Quarterly Index

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Index trimestriel

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 151, No. 3

Commissions

Canada Border Services Agency.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	1
Canadian Food Inspection Agency	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
International Joint Commission.....	1
NAFTA Secretariat.....	1
National Energy Board.....	2
Public Service Commission.....	2

Government House	2
-------------------------------	---

Government notices

Bank of Canada.....	2
Citizenship and Immigration	2
Environment	2
Environment and Health.....	3
Environment and Climate Change Canada.....	3
Foreign Affairs, Trade and Development.....	3
Global Affairs Canada	3
Health	4
Immigration, Refugees and Citizenship Canada	4
Industry	4
Innovation, Science and Economic Development Canada	4
Privy Council Office.....	4
Public Safety and Emergency Preparedness	4
Superintendent of Financial Institutions	4
Supreme Court of Canada.....	4
Transport.....	4
Treasury Board Secretariat.....	4

Miscellaneous notices	5
------------------------------------	---

Orders in Council	5
--------------------------------	---

Parliament	5
-------------------------	---

Proposed regulations	5
-----------------------------------	---

Supplements	6
--------------------------	---

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 151, n° 3

Commissions

Agence canadienne d'inspection des aliments ...	11
Agence des services frontaliers du Canada.....	11
Agence du revenu du Canada.....	11
Commission de la fonction publique.....	11
Commission mixte internationale.....	12
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	12
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers.....	12
Office national de l'énergie	12
Secrétariat de l'ALÉNA	12
Tribunal canadien du commerce extérieur	12

Résidence du gouverneur général	14
--	----

Avis du gouvernement

Affaires étrangères, Commerce et Développement.....	8
Affaires mondiales Canada	8
Banque du Canada.....	8
Citoyenneté et Immigration.....	9
Conseil privé.....	9
Cour suprême du Canada.....	9
Environnement.....	9
Environnement et Santé.....	9
Environnement et Changement climatique Canada	10
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada ...	10
Industrie	10
Innovation, Sciences et Développement économique Canada.....	10
Santé	11
Secrétariat du Conseil du Trésor	11
Sécurité publique et Protection civile.....	11
Surintendant des institutions financières	11
Transports.....	11

Avis divers	8
--------------------------	---

Décrets	12
----------------------	----

Parlement	13
------------------------	----

Règlements projetés	13
----------------------------------	----

Suppléments	14
--------------------------	----

INDEX

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers issues 26 to 39. For reference purposes, the date and page numbers of these issues are set out below.

<i>Volume</i>	<i>Number</i>	<i>Date</i>	<i>Pages</i>
151	26	July 1	2822 to 3046
151	27	July 8	3047 to 3076
151	28	July 15	3077 to 3369
151	29	July 22	3370 to 3421
151	30	July 29	3422 to 3465
151	31	August 5	3466 to 3492
151	32	August 12	3493 to 3521
151	33	August 19	3522 to 3558
151	34	August 26	3559 to 3595
151	35	September 2	3596 to 3631
151	36	September 9	3632 to 3681
151	37	September 16	3682 to 3704
151	38	September 23	3705 to 3738
151	39	September 30	3739 to 3816

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain carbon and alloy steel line pipe — Decision	3690
Certain polyethylene terephthalate resin — Decisions	3582
Certain silicon metal — Decisions	3086

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities	2857, 3068, 3087, 3412, 3435, 3509, 3654, 3732, 3768
Revocation of registration of charities (<i>Errata</i>)	3653

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum

Resources Accord Implementation Act Call for Bids No. NS17-1	3472
---	------

Canadian Food Inspection Agency

Canadian Food Inspection Agency Act

Notice Amending the Canadian Food Inspection Agency Fees Notice	3509
--	------

Canadian International Trade Tribunal

Amendment of order

Certain carbon steel fasteners.....	3412
-------------------------------------	------

Appeals

Notice No. HA-2017-006.....	3070
Notice No. HA-2017-007.....	3413
Notice No. HA-2017-008.....	3438
Notice No. HA-2017-009.....	3513
Notice No. HA-2017-010.....	3655
Notice No. HA-2017-011.....	3691
Notice No. HA-2017-012.....	3732

Commencement of inquiry

Carbon and alloy steel line pipe.....	3692
Silicon metal.....	3087

Commencement of preliminary injury inquiry

Polyethylene terephthalate resin	3606
--	------

Determinations

Carbon and alloy steel line pipe.....	3548
Communication, detection and fibre optics	3733
General purpose automatic data processing equipment (including firmware), software, supplies and support equipment	3438
Marine fuel (energy).....	3479
Professional, administrative and management support services	2859, 3480

Expiry of finding

Carbon steel welded pipe.....	3480
Steel piling pipe.....	3089

Expiry of order

Hot-rolled carbon steel plate.....	3656
------------------------------------	------

Expiry review of finding

Steel piling pipe.....	3658
------------------------	------

Expiry review of order

Liquid dielectric transformers	3482
--------------------------------------	------

Inquiries

Aerospace	3484
Architect and engineering services — related to construction	3439
Scientific instruments	3607

Review

Carbon steel welded pipe.....	3485
-------------------------------	------

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	3092, 3414, 3515, 3549, 3695
-------------------------------	---------------------------------

Decisions	2860, 3072, 3092, 3414, 3441, 3487, 3515, 3584, 3609, 3660, 3695, 3735, 3772
-----------------	--

Notice to interested parties.....	2859, 3071, 3091, 3413, 3440, 3486, 3514, 3548, 3583, 3608, 3660, 3694, 3734, 3771
-----------------------------------	--

Notices of consultation	2860, 3092, 3550, 3584, 3695
-------------------------------	---------------------------------

Part 1 applications	3072, 3092, 3414, 3441, 3487, 3515, 3549, 3609, 3694, 3734, 3771
---------------------------	---

Regulatory policies.....	3550
--------------------------	------

International Joint Commission

Boundary Waters Treaty of 1909

Public hearings on review of emergency levels for Rainy and Namakan lakes	3550
--	------

NAFTA Secretariat

Completion of panel review

Certain gypsum board originating in or exported from the United States of America	3441
---	------

National Energy Board

Application to export electricity to the United States	
Mercuria Commodities Canada Corporation	3415
Nexus Energy Inc.	3515

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission granted (Anderson, Morgan).....	3610
Permission granted (Arsenault, Luc)	3696
Permission granted (Bélanger, Clément Roger)	3696
Permission granted (Bélanger, Nadia)	3584
Permission granted (Bérubé, Renée).....	3552
Permission granted (Brake, Mitch)	3661
Permission granted (Bugden, Robert).....	3735
Permission granted (Burke, Lydia Gerarda) ...	3585
Permission granted (Carroll, Marlene)	3585
Permission granted (Corbin, Stéphane).....	3416
Permission granted (Cousineau, Linda)	3517
Permission granted (Delage, Benoit).....	3517
Permission granted (Ellsworth, Wilfred Clyde).....	3073
Permission granted (Farrell, Neil).....	3610
Permission granted (Fréchette, François)	3772
Permission granted (Fry, Isabelle Lynn).....	3586
Permission granted (Gagnon, Teresa Denise).....	3736
Permission granted (Joubarne, Simon)	3773
Permission granted (Lachance, Claude).....	3697
Permission granted (Laham, Jeff).....	3697
Permission granted (Ledwell, Andrew Robert)	3518
Permission granted (Lévesque, Martial)	3773
Permission granted (Louis-Seize, Marc).....	3093
Permission granted (Lovatt-Smith, Catherine).....	3586
Permission granted (Martin, Gary Peter)	3587
Permission granted (Maurice, Caroline).....	3093
Permission granted (McDonald, Glen Patrick)	3587
Permission granted (Monette, Charles).....	3443
Permission granted (Mudie, Pierre).....	3488
Permission granted (Nadeau, Pierre)	3698
Permission granted (Panneton, Carole)	3588
Permission granted (Perreault, Guylaine).....	3417
Permission granted (Pilgrim, Mark).....	3698
Permission granted (Prescott, Martin).....	3774
Permission granted (Rousseau, Adam).....	3774
Permission granted (Roussel, Karine)	3775
Permission granted (Shears, Rodney Glenn)	3699
Permission granted (Tanguay, Natacha).....	3588
Permission granted (Wiens, Deborah Lynn)	3589
Permission granted (Young, Kevin).....	3662

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians	3424, 3560, 3740
Awards to Canadians (<i>Errata</i>)	3423, 3560
Canadian Bravery Decorations.....	2827
Meritorious Service Decorations	2828
Order of Canada (The)	2823
Order of Merit of the Police Forces (The)	2825

GOVERNMENT NOTICES**Bank of Canada**

Statements	
Statement of financial position as at	
May 31, 2017	2853
June 30, 2017	3432
July 31, 2017	3579
August 31, 2017	3765

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Ministerial Instructions Respecting the Start-up Business Class, 2017	3523
Ministerial Instructions Respecting the Start-up Business Class, 2017 (<i>Erratum</i>) ...	3683

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Ministerial Condition No. 15893.....	3597
Ministerial Condition No. 19027.....	2831
Ministerial Condition No. 19067.....	3425
Ministerial Condition No. 19330.....	3742
Notice with respect to certain micro-organisms.....	3706
Notice with respect to the availability of environmental occurrences notification agreements	3494
Notice with respect to the Code of Practice for the Management of PM _{2.5} Emissions in the Potash Sector in Canada	3633
Order 2017-66-05-02 Amending the Non-domestic Substances List	2834
Order 2017-87-06-02 Amending the Non-Domestic Substances List.....	3494
Waiver of information requirements for living organisms (subsection 106(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	3745
Waiver of information requirements for substances (subsection 81(9) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	3747
Fisheries Act	
Notice with respect to the Administrative Agreement between the Government of New Brunswick and the Government of Canada Regarding the Administration of the Wastewater Systems Effluent Regulations in New Brunswick.....	2836

Migratory Birds Convention Act, 1994 Notice with respect to temporary possession of migratory bird carcasses	3561	Publication after screening assessment of two substances — phenol, 2-methoxy-4- (2-propenyl)-, CAS RN 97-53-0 (eugenol) and rose, <i>Rosa canina</i> , ext. (CAS RN 84696-47-9) (<i>Rosa canina</i> extract) — specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and (c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3754
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health Canadian Environmental Protection Act, 1999 Publication after screening assessment of chlorhexidine and its salts, including those specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and 68(c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3534	Publication after screening assessment of 57 substances specified on the Domestic Substances List (paragraphs 68(b) and 68(c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3380
Publication after screening assessment of four thiols specified on the Domestic Substances List [paragraphs 68(b) and 68(c) or subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	3371	Publication of final decision after screening assessment of three distillate aromatic extract substances — extracts (petroleum), heavy paraffinic distillate solvent, CAS RN 64742-04-7; extracts (petroleum), light paraffinic distillate solvent, CAS RN 64742-05-8; and extracts (petroleum), heavy naphthenic distillate solvent, CAS RN 64742-11-6 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3562
Publication after screening assessment of six substances in the Acrylates and Methacrylates Group specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3715	Publication of final decision after screening assessment of two substances — asphalt, CAS RN 8052-42-4, and oxidized asphalt, CAS RN 64742-93-4 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3566
Publication after screening assessment of three substances — hydrogen sulfide (H ₂ S), CAS RN 7783-06-4; sodium sulfide [Na(SH)] (sodium bisulfide), CAS RN 16721-80-5; and sodium sulfide (Na ₂ S), CAS RN 1313-82-2 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	3634	Environment and Climate Change Canada Canadian Environmental Protection Act, 1999 Notice of intent to amend the Non-domestic Substances List under subsection 66(2) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999	3723
Publication after screening assessment of two arenes — benzene, (1-methylethyl) (cumene), CAS RN 98-82-8, and benz[a]anthracene, 7,12-dimethyl- (DMBA), CAS RN 57-97-6 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3376	Foreign Affairs, Trade and Development, Dept. of State Immunity Act Order Accepting the Recommendation of the Minister of Foreign Affairs Concerning the Two-year Review of the List of State Supporters of Terrorism	2837
Publication after screening assessment of two stilbenes — benzenesulfonic acid, 2,2'-(1,2-ethenediyl)bis[5-[[4-[bis(2- hydroxyethyl)amino]-6-(phenylamino)- 1,3,5-triazin-2-yl]amino]-, disodium salt (C.I. Fluorescent Brightener 28, disodium salt), CAS RN 4193-55-9, and benzenesulfonic acid, 2,2'-(1,2-ethenediyl) bis[5-[[4-(4-morpholinyl)-6- (phenylamino)-1,3,5-triazin-2-yl]amino]-, disodium salt (Fluorescent Brightener FWA-1), CAS RN 16090-02-1 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) or paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	3750	Global Affairs Canada Consultations on Canada negotiating a Free Trade Agreement with the Pacific Alliance	3498
		Consultations on Canada's discussions with the remaining members of what was previously the Trans-Pacific Partnership ...	3759
		Notice of intent to conduct an environmental assessment of the modernization of the North American Free Trade Agreement	3573

Health, Dept. of			
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Notice No. SLPB-005-17 — Consultation on a Technical, Policy and Licensing Framework for Spectrum in the 600 MHz Band	3541
Residential indoor air quality guideline for acetaldehyde	3387	Notice No. SMSE-005-17 — Proposed Revisions to the Canadian Table of Frequency Allocations (2017 edition).....	3574
Controlled Drugs and Substances Act		Notice No. SMSE-011-17 — Consultation on New Requirements for Wireless Device Testing Laboratories.....	3647
Notice to interested parties — Non-prescription availability of low-dose codeine products.....	3638	Notice No. SMSE-014-17 — Decisions on Policy, Technical and Licensing Framework for Use of the Public Safety Broadband Spectrum in the Bands 758-763 MHz and 788-793 MHz (D Block) and 763-768 MHz and 793-798 MHz (PSBB Block).....	2848
Notice to interested parties — Proposed regulations amending Part J of the Food and Drug Regulations to authorize access to substances subject to temporary controls under the Controlled Drugs and Substances Act	3570	Notice No. SMSE-017-17 — Release of RSS-252, issue 1	3727
Notice to interested parties — Proposed regulations amending the Narcotic Control Regulations, the Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations, the Food and Drug Regulations — Parts G and J, and the Precursor Control Regulations to streamline the authorization of legitimate activities with reference standards	3683	Telecommunications Act	
Hazardous Materials Information Review Act		Notice No. TDPB-001-2017 — Petition to the Governor in Council concerning Telecom Regulatory Policy CRTC 2017-91	3542
Filing of claims for exemption	3048, 3495, 3640		
Immigration, Refugees and Citizenship Canada		Privy Council Office	
An Act to amend the Citizenship Act and to make consequential amendments to another Act		Appointment opportunities.....	2849, 3064, 3081, 3403, 3428, 3467, 3504, 3543, 3576, 3600, 3648, 3686, 3728, 3761
Notice requesting comments on a proposal to amend the Citizenship Regulations, No. 2, and to implement provisions of An Act to amend the Citizenship Act and to make consequential amendments to another Act.....	3400	Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
Industry, Dept. of		Criminal Code	
Appointments.....	2838, 3062, 3427, 3538, 3719	Designation as fingerprint examiner.....	3078, 3539, 3721, 3758
Senator called.....	3721	Revocation of designation as fingerprint examiner.....	3078, 3722, 3759
Boards of Trade Act		Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Chambre de commerce de Chibougamau	3467	Assessment of Pension Plans Regulations	
Chambre de commerce de Danville (La).....	3467	Basic rate	3761
Innovation, Science and Economic Development Canada		Supreme Court of Canada	
Radiocommunication Act		Supreme Court Act	
Notice No. SLPB-001-17 — Consultation on Releasing Millimetre Wave Spectrum to Support 5G	3503	Commencement of sessions.....	3602
Notice No. SLPB-003-17 — Consultation on a Licensing Framework for Residual Spectrum Licences in the 700 MHz, 2500 MHz, 2300 MHz, PCS and 1670-1675 MHz Bands	3079	Transport, Dept. of	
Notice No. SLPB-004-17 — Extension to the comment period: Consultation on Releasing Millimetre Wave Spectrum to Support 5G	3080	Aeronautics Act	
		Interim Order No. 8 Respecting the Use of Model Aircraft	2839
		Canada Marine Act	
		Saint John Port Authority — Supplementary letters patent	3540
		Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters patent	3572
		Treasury Board Secretariat	
		Notice to interested parties — Consultation on the draft Cabinet Directive on Regulation	3763

Finance, Dept. of

Canadian International Trade Tribunal Act	
Regulations Amending the Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations	3222
Customs Tariff	
CETA Rules of Origin for Casual Goods Regulations	3213
CETA Rules of Origin Regulations	3208
CETA Tariff Preference Regulations	3215
Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Extension of the Canada-European Union Tariff).....	3217
Regulations Amending the Vessel Duties Reduction or Removal Regulations.....	3230
Regulations Defining "EU country or other CETA beneficiary"	3219

Fisheries and Oceans, Dept. of

Fisheries Act	
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Fisheries Act	3799

Foreign Affairs, Trade and Development, Dept. of

Export and Import Permits Act	
Export Allocations Regulations.....	3235
Export Permits Regulations (Non-strategic Products)	3244
Order Amending the Export Control List	3252
Order Amending the Import Control List	3261
Regulations Amending the Export Permits Regulations	3273

Health, Dept. of

Pest Control Products Act	
Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Test Data Protection)	3280

Industry, Dept. of

Investment Canada Act	
Regulations Amending the Investment Canada Regulations.....	3308
Patent Act	
Certificate of Supplementary Protection Regulations	3294
Regulations Amending the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations, 2017	3316
Rules Amending the Patent Rules	3352
Personal Information Protection and Electronic Documents Act	
Breach of Security Safeguards Regulations	3613

Public Health Agency of Canada

Human Pathogens and Toxins Act	
Regulations Amending Schedules 2 to 4 to the Human Pathogens and Toxins Act	3448

Transport, Dept. of

Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I, VI and VII – Flight Crew Member Hours of Work and Rest Periods)	2909
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Unmanned Aircraft Systems)	3114
Arctic Waters Pollution Prevention Act and Canada Shipping Act, 2001	
Arctic Shipping Safety and Pollution Prevention Regulations	2867
Canada Shipping Act, 2001	
Regulations Amending the Vessel Operation Restriction Regulations	3025
Coasting Trade Act	
Regulations Specifying Territories and Indicating International Registers	3358

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by Connect/SOPROQ for the Reproduction, in Canada, of Sound Recordings (<i>Erratum</i>), see <i>Canada Gazette</i> No. 35	
Statement of Royalties to Be Collected for the Communication to the Public by Telecommunication or the Reproduction, in Canada, of Musical Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 34	
Statement of Royalties to be Collected for the Performance in Public or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers' Performances of such Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 29	
Statement of Royalties to Be Collected for the Performance in Public or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers' Performances of Such Works [Tariffs 3.A and 3.B], see <i>Canada Gazette</i> No. 35	
Statement of Royalties to Be Collected for the Performance in Public or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers' Performances of Such Works [Tariffs 5.A to 5.K], see <i>Canada Gazette</i> No. 35	

Global Affairs Canada

Canada-European Union Comprehensive

Trade Agreement

Canadian Statement on Implementation,

see *Canada Gazette* No. 37

INDEX

Le présent index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros 26 à 39, dont la date et les numéros de page sont indiqués ci-dessous aux fins de référence.

Volume	Numéro	Date	Pages
151	26	1 ^{er} juillet	2822 à 3046
151	27	8 juillet	3047 à 3076
151	28	15 juillet	3077 à 3369
151	29	22 juillet	3370 à 3421
151	30	29 juillet	3422 à 3465
151	31	5 août	3466 à 3492
151	32	12 août	3493 à 3521
151	33	19 août	3522 à 3558
151	34	26 août	3559 à 3595
151	35	2 septembre	3596 à 3631
151	36	9 septembre	3632 à 3681
151	37	16 septembre	3682 à 3704
151	38	23 septembre	3705 à 3738
151	39	30 septembre	3739 à 3816

AVIS DIVERS

A

Arsenault, Kenneth Joseph	
Dépôt de plans.....	2862
Arsenault, Wilfred, et Helen Arsenault	
Dépôt de plans.....	3702

B

Banque de Nouvelle-Écosse (La)	
Changement de lieu du bureau désigné pour la signification des avis d'exécution	2862, 3074, 3095
Bay Enterprises Limited	
Dépôt de plans.....	3590

C

Caisse Centrale de Réassurance	
Libération d'actif.....	3095, 3418, 3444, 3489
Certas, compagnie d'assurances auto et habitation	
Réduction de capital déclaré	3553
Compagnie d'assurance RBC du Canada	
Réduction de capital déclaré	3556
Compagnie Trust National	
Réduction de capital déclaré	3700

E

Équitable, Compagnie d'assurances générales (L')	
Certificat de prorogation.....	2862

F

Financière Trust Equity	
Lettres patentes de prorogation	3554, 3590, 3611, 3663

K

Kansa General International Insurance Company Ltd.	
Avis.....	3555

S

Sécurité Nationale compagnie d'assurance	
Réduction de capital déclaré	3444
Sharpe, Paul, et Nicholas Sharpe	
Dépôt de plans.....	3663
Simpson Aqua Ventures Ltd.	
Dépôt de plans.....	3445
Société Hypothécaire Scotia	
Réduction de capital déclaré	3701
Société Trust Royal du Canada	
Réduction de capital déclaré	3418

U

Unifund, Compagnie d'Assurance	
Réduction de capital déclaré	3776

V

VSP Canada Assurance des soins de la vue	
Certificat de prorogation.....	3419, 3446, 3489, 3519
102662 Canada inc.	
Dépôt de plans.....	3490

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des

Loi sur l'immunité des États	
Ordonnance acceptant la recommandation de la ministre des Affaires étrangères concernant l'examen bisannuel de la liste d'États qui soutiennent ou ont soutenu le terrorisme	2837

Affaires mondiales Canada

Avis d'intention sur le lancement d'une évaluation environnementale portant sur la modernisation de l'Accord de libre-échange nord-américain	3573
Consultations sur les discussions du Canada avec les membres restants de ce qui était auparavant le Partenariat transpacifique...	3759
Consultations sur les négociations du Canada en vue d'un accord de libre-échange avec l'Alliance du Pacifique.....	3498

Banque du Canada

Bilans	
État de la situation financière au	
31 mai 2017	2854
30 juin 2017	3433
31 juillet 2017	3580
31 août 2017	3766

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Instructions ministérielles concernant	
la catégorie « démarrage	
d'entreprise » (2017).....	3523
Instructions ministérielles concernant	
la catégorie « démarrage	
d'entreprise » (2017) [Erratum].....	3683

Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations	2849, 3064, 3081, 3403, 3428, 3467, 3504, 3543, 3576, 3600, 3648, 3686, 3728, 3761
-----------------------------------	--

Cour suprême du Canada

Loi sur la Cour suprême	
Début des sessions	3602

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)	
Arrêté 2017-66-05-02 modifiant la	
Liste extérieure	2834
Arrêté 2017-87-06-02 modifiant la	
Liste extérieure	3494
Avis au sujet de la disponibilité d'accords	
sur les avis d'événements	
environnementaux.....	3494
Avis concernant certains	
micro-organismes.....	3706
Avis concernant le Code de pratiques pour	
la gestion des émissions de P _{2,5} dans le	
secteur de la potasse au Canada.....	3633
Condition ministérielle n° 15893.....	3597
Condition ministérielle n° 19027.....	2831
Condition ministérielle n° 19067.....	3425
Condition ministérielle n° 19330.....	3742
Exemption à l'obligation de fournir	
des renseignements concernant les	
organismes vivants [paragraphe 106(9)	
de la Loi canadienne sur la protection	
de l'environnement (1999)].....	3745
Exemption à l'obligation de fournir	
des renseignements concernant les	
substances [paragraphe 81(9) de la	
Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3747
Loi de 1994 sur la convention concernant	
les oiseaux migrateurs	
Avis concernant la possession temporaire	
d'une carcasse d'oiseau migrateur	3561
Loi sur les pêches	
Avis concernant l'Entente administrative	
entre le gouvernement du	
Nouveau-Brunswick et le gouvernement	
du Canada sur l'administration	
du Règlement sur les effluents des	
systèmes d'assainissement des eaux	
usées au Nouveau-Brunswick	2836

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)	
Publication après évaluation préalable	
de deux arènes — le cumène,	
NE CAS 98-82-8, et le	
7,12-diméthylbenzo[a]anthracène (DMBA),	
NE CAS 57-97-6 — inscrites sur la Liste	
intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi	
canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3376
Publication après évaluation préalable de	
deux stilbènes — le 4,4'-bis(6-anilino-{4-	
[bis(2-hydroxyéthyl)amino]-1,3,5-triazin-	
2-yl)amino)stilbène- 2,2'-disulfonate de	
disodium (azurant CI 28, sel de disodium),	
NE CAS 4193-55-9, et le 4,4'-bis[(4-anilino-	
6-morpholino-1,3,5-triazin-2-yl)amino]	
stilbène-2,2'-disulfonate de disodium	
(azurant FWA-1), NE CAS 16090-02-1 —	
inscrits sur la Liste intérieure	
[paragraphe 77(1) ou alinéas 68b) et 68c)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3750
Publication après évaluation préalable de	
deux substances — l'eugénol (eugénol,	
2-méthoxy-4-(prop-2-ényl)phénol),	
NE CAS 97-53-0, et l'extrait de rosier	
(Rosa canina) [extrait de Rosa canina],	
NE CAS 84696-47-9 — inscrites sur la	
Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou	
paragraphe 77(1) de la Loi canadienne	
sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3754
Publication après évaluation préalable de	
la chlorhexidine et de ses sels, y compris	
ceux inscrits sur la Liste intérieure	
[alinéas 68b) et c) ou paragraphe 77(1)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3534
Publication après évaluation préalable de	
quatre thiols inscrits sur la Liste intérieure	
[alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(1)	
de la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3371
Publication après évaluation préalable de	
six substances du groupe des acrylates	
et des méthacrylates inscrites sur la	
Liste intérieure [paragraphe 77(1) de	
la Loi canadienne sur la protection de	
l'environnement (1999)].....	3715

Publication après évaluation préalable de trois substances — le sulfure d'hydrogène (H ₂ S), NE CAS 7783-06-4; l'hydrogénosulfure de sodium [Na(SH)], NE CAS 16721-80-5; le sulfure de disodium (Na ₂ S), NE CAS 1313-82-2 — inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	3634	Industrie, min. de l'	
Publication après évaluation préalable de 57 substances inscrites sur la Liste intérieure [alinéas 68b) et 68c) ou paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	3380	Nominations	2838, 3062, 3427, 3538, 3719
Publication de la décision finale après évaluation préalable de deux substances — l'asphalte, NE CAS 8052-42-4, et le bitume oxydé, NE CAS 64742-93-4 — inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	3566	Sénateur appelé	3721
Publication de la décision finale après évaluation préalable de trois extraits aromatiques des produits de distillation — extraits au solvant (pétrole), distillat paraffinique lourd, NE CAS 64742-04-7; extraits au solvant (pétrole), distillat paraffinique léger, NE CAS 64742-05-8; extraits au solvant (pétrole), distillat naphénique lourd, NE CAS 64742-11-6 — inscrits sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	3562	Loi sur les chambres de commerce	
		Chambre de commerce de Chibougamau	3467
		Chambre de commerce de Danville (La)	3467
		Innovation, Sciences et Développement économique Canada	
		Loi sur la radiocommunication	
		Avis n° SLPB-001-17 — Consultation sur la libération du spectre des ondes millimétriques à l'appui de la technologie 5G	3503
		Avis n° SLPB-003-17 — Consultation sur un cadre de délivrance de licences de spectre restantes des bandes de 700 MHz, de 2 500 MHz, de 2 300 MHz, du SCP et de 1 670 à 1 675 MHz	3079
		Avis n° SLPB-004-17 — Prolongation de la période de réception des commentaires : Consultation sur la libération du spectre des ondes millimétriques à l'appui de la technologie 5G	3080
		Avis n° SLPB-005-17 — Consultation sur un cadre technique, politique et de délivrance de licences concernant le spectre de la bande de 600 MHz	3541
		Avis n° SMSE-005-17 — Révisions proposées au Tableau canadien d'attribution des bandes de fréquences (édition 2017)	3574
		Avis n° SMSE-011-17 — Consultation portant sur les nouvelles exigences en matière de laboratoires d'essai des appareils sans fil	3647
		Avis n° SMSE-014-17 — Décisions se rapportant au cadre politique, technique et de délivrance de licences pour l'utilisation du spectre à large bande destiné à la sécurité publique, et ce, dans les bandes de 758 à 763 MHz et de 788 à 793 MHz (bloc D), ainsi que de 763 à 768 MHz et de 793 à 798 MHz (bloc SPLB)	2848
		Avis n° SMSE-017-17 — Publication du CNR-252, 1 ^{re} édition	3727
		Loi sur les télécommunications	
		Avis n° TDPB-001-2017 — Pétition présentée au gouverneur en conseil concernant la Politique réglementaire de télécom CRTC 2017-91	3542
Environnement et Changement climatique Canada			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Avis d'intention de modifier la Liste extérieure en vertu du paragraphe 66(2) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	3723		
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada			
Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et une autre loi en conséquence			
Avis demandant des commentaires sur une proposition visant à modifier le Règlement n° 2 sur la citoyenneté, et à mettre en œuvre les dispositions de la Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et une autre loi en conséquence	3400		

Santé, min. de la

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Ligne directrice sur la qualité de l'air intérieur résidentiel pour l'acétaldéhyde.....	3387
Loi réglementant certaines drogues et autres substances	
Avis aux parties intéressées — Accessibilité des produits à faible dose de codéine sans ordonnance médicale	3638
Avis aux parties intéressées — Projet de règlement modifiant le Règlement sur les stupéfiants, le Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées, le Règlement sur les aliments et drogues — Parties G et J et le Règlement sur les précurseurs dans le but de simplifier l'autorisation d'activités légitimes à l'aide d'étalons de référence ...	3683
Avis aux parties intéressées — Règlement proposé modifiant la partie J du Règlement sur les aliments et drogues de façon à autoriser l'accès à des substances contrôlées temporairement en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances	3570
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Dépôt des demandes de dérogation	3048, 3495, 3640

Secrétariat du Conseil du Trésor

Avis aux parties intéressées — Consultation sur l'ébauche de la Directive du Cabinet sur la réglementation	3763
--	------

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Code criminel	
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales.....	3078, 3539, 3721, 3758
Révocation de nomination à titre de préposé aux empreintes digitales	3078, 3722, 3759

Surintendant des institutions financières, Bureau du

Règlement sur les cotisations des régimes de retraite	
Taux de base	3761

Transports, min. des

Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Saint John — Lettres patentes supplémentaires	3540
Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires	3572
Loi sur l'aéronautique	
Arrêté d'urgence n° 8 visant l'utilisation des modèles réduits d'aéronefs	2839

COMMISSIONS**Agence canadienne d'inspection des aliments**

Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	
Avis modifiant l'Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments	3509

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certaines concentrations de silicium-métal — Décisions	3086
Certaines résines de polyéthylène téréphtalate — Décisions	3582
Certains tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié — Décision.....	3690

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	2857, 3068, 3087, 3412, 3435, 3509, 3654, 3732, 3768
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance (<i>Errata</i>)	3653

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Anderson, Morgan)	3610
Permission accordée (Arsenault, Luc)	3696
Permission accordée (Bélanger, Clément Roger)	3696
Permission accordée (Bélanger, Nadia)	3584
Permission accordée (Bérubé, Renée).....	3552
Permission accordée (Brake, Mitch)	3661
Permission accordée (Bugden, Robert).....	3735
Permission accordée (Burke, Lydia Gerarda).....	3585
Permission accordée (Carroll, Marlene)	3585
Permission accordée (Corbin, Stéphane).....	3416
Permission accordée (Cousineau, Linda)	3517
Permission accordée (Delage, Benoit).....	3517
Permission accordée (Ellsworth, Wilfred Clyde).....	3073
Permission accordée (Farrell, Neil).....	3610
Permission accordée (Fréchette, François)	3772
Permission accordée (Fry, Isabelle Lynn).....	3586
Permission accordée (Gagnon, Teresa Denise).....	3736
Permission accordée (Joubarne, Simon)	3773
Permission accordée (Lachance, Claude).....	3697
Permission accordée (Laham, Jeff)	3697
Permission accordée (Ledwell, Andrew Robert)	3518
Permission accordée (Lévesque, Martial)	3773
Permission accordée (Louis-Seize, Marc)	3093
Permission accordée (Lovatt-Smith, Catherine).....	3586
Permission accordée (Martin, Gary Peter)	3587
Permission accordée (Maurice, Caroline)	3093

Permission accordée (McDonald, Glen Patrick).....	3587	Tribunal canadien du commerce extérieur	
Permission accordée (Monette, Charles)	3443	Appels	
Permission accordée (Mudie, Pierre).....	3488	Avis n° HA-2017-006	3070
Permission accordée (Nadeau, Pierre).....	3698	Avis n° HA-2017-007.....	3413
Permission accordée (Panneton, Carole)	3588	Avis n° HA-2017-008	3438
Permission accordée (Perreault, Guylaine)....	3417	Avis n° HA-2017-009	3513
Permission accordée (Pilgrim, Mark).....	3698	Avis n° HA-2017-010	3655
Permission accordée (Prescott, Martin)	3774	Avis n° HA-2017-011	3691
Permission accordée (Rousseau, Adam).....	3774	Avis n° HA-2017-012	3732
Permission accordée (Roussel, Karine).....	3775	Décisions	
Permission accordée (Shears, Rodney Glenn)	3699	Combustible marin (énergie)	3479
Permission accordée (Tanguay, Natacha).....	3588	Communication, détection et fibres optiques.....	3733
Permission accordée (Wiens, Deborah Lynn)	3589	Équipement pour le traitement automatique de données à usage général (y compris les microgiciels), logiciels, fournitures et équipement de soutien	3438
Permission accordée (Young, Kevin).....	3662	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	2859, 3480
Commission mixte internationale		Tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié	3548
Traité des eaux limitrophes de 1909		Enquêtes	
Audiences publiques concernant l'examen des niveaux des lacs à la Pluie et Namakan dans des conditions d'urgence.....	3550	Aérospatiale.....	3484
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		Instruments scientifiques	3607
Avis aux intéressés.....	2859, 3071, 3091, 3413, 3440, 3486, 3514, 3548, 3583, 3608, 3660, 3694, 3734, 3771	Services d'architecture et d'ingénierie – domaine de la construction	3439
Avis de consultation	2860, 3092, 3550, 3584, 3695	Expiration de l'ordonnance	
Décisions	2860, 3072, 3092, 3414, 3441, 3487, 3515, 3584, 3609, 3660, 3695, 3735, 3772	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud...	3656
Décisions administratives	3092, 3414, 3515, 3549, 3695	Expiration des conclusions	
Demands de la partie 1	3072, 3092, 3414, 3441, 3487, 3515, 3549, 3609, 3694, 3734, 3771	Tubes en acier pour pilotis.....	3089
Politiques réglementaires	3550	Tubes soudés en acier au carbone	3480
Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers		Modification d'une ordonnance	
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers		Certaines pièces d'attache.....	3412
Appel d'offres n° NS17-1	3472	Ouverture d'enquête	
Office national de l'énergie		Silicium-métal.....	3087
Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis		Tubes de canalisation en acier au carbone et en acier allié	3692
Mercuria Commodities Canada Corporation	3415	Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	
Nexus Energy Inc.	3515	Résine de polyéthylène téréphtalate	3606
Secrétariat de l'ALÉNA		Réexamen	
Fin de la révision par un groupe spécial		Tubes soudés en acier au carbone	3485
Certaines plaques de plâtre originaires ou exportées des États-Unis d'Amérique	3441	Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance	
		Transformateurs à liquide diélectrique	3482
		Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	
		Tubes en acier pour pilotis.....	3658
		DÉCRETS	
		Premier ministre, Cabinet du	
		Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	
		Nomination.....	2864
		Transports, min. des	
		Loi sur l'aéronautique	
		Arrêté d'urgence n° 8 visant l'utilisation des modèles réduits d'aéronefs	2864

PARLEMENT**Chambre des communes**

Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature).....	2855, 3067, 3085, 3406, 3434, 3471, 3508, 3547, 3581, 3604, 3652, 3689, 3731, 3767
--	--

Commissaire aux élections fédérales

Loi électorale du Canada	
Transaction	3406

Directeur général des élections

Loi électorale du Canada	
Établissement du nombre d'électeurs (Publié dans l'édition spéciale vol. 151, n° 6, le vendredi 22 septembre 2017)	
Radiation d'associations de circonscription enregistrées	3067, 3604

Sénat

Sanction royale	
Projets de loi sanctionnés.....	2855

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, min. des**

Loi sur les licences d'exportation et d'importation	
Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée	3261
Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée....	3252
Règlement modifiant le Règlement sur les licences d'exportation	3273
Règlement sur les autorisations d'exportation.....	3235
Règlement sur les licences d'exportation (produits non stratégiques)	3244

Agence de la santé publique du Canada

Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines	
Règlement modifiant les annexes 2 à 4 de la Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines	3448

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés [Programme de mobilité internationale].....	3786
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés [Programme des prêts aux immigrants].....	3779

Finances, min. des

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	
Règlement modifiant le Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics.....	3222
Tarif des douanes	
Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (octroi du tarif Canada-Union européenne)	3217
Règlement définissant « pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG »	3219
Règlement modifiant le Règlement sur la diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires	3230
Règlement sur la préférence tarifaire (AÉCG)	3215
Règlement sur les règles d'origine (AÉCG)....	3208
Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (AÉCG)	3213

Industrie, min. de l'

Loi sur Investissement Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur Investissement Canada	3308
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques	
Règlement concernant les atteintes aux mesures de sécurité	3613
Loi sur les brevets	
Règlement de 2017 modifiant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité).....	3316
Règlement sur les certificats de protection supplémentaire	3294
Règles modifiant les Règles sur les brevets...	3352

Pêches et des Océans, min. des

Loi sur les pêches	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les pêches.....	3799

Santé, min. de la

Loi sur les produits antiparasitaires	
Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (protection des données d'essai)	3280

Service administratif des tribunaux judiciaires

Loi sur la citoyenneté et Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Règles modifiant les Règles des cours fédérales en matière de citoyenneté, d'immigration et de protection des réfugiés.....	3666

Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada sur les renseignements relatifs à l'assurance-dépôts.....	3098

Transports, min. des

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments.....	3025
Loi sur l'aéronautique	
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I, VI et VII – heures de travail des membres d'équipage de conduite et périodes de repos).....	2909
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (systèmes d'aéronefs sans pilote)	3114
Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique	2867
Loi sur le cabotage	
Règlement précisant des territoires et indiquant des registres internationaux.....	3358

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens.....	3424, 3560, 3740
Décorations à des Canadiens (<i>Errata</i>).....	3423, 3560
Décorations canadiennes pour actes de bravoure	2827
Décorations pour service méritoire	2828
Ordre du Canada (L').....	2823
Ordre du mérite des corps policiers (L').....	2825

SUPPLÉMENTS**Affaires mondiales Canada**

Accord économique et commercial global Canada-Union européenne	
Énoncé canadien des mesures de mise en œuvre, voir <i>Gazette du Canada</i> n° 37	

Commission du droit d'auteur

Projet de tarif des redevances à percevoir par Connect/SOPROQ pour la reproduction, au Canada, d'enregistrements sonores (<i>Erratum</i>), voir <i>Gazette du Canada</i> n° 35	
--	--

Tarif des redevances à percevoir pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres, voir <i>Gazette du Canada</i> n° 29	
Tarif des redevances à percevoir pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres [Tarifs 3.A et 3.B], voir <i>Gazette du Canada</i> n° 35	
Tarif des redevances à percevoir pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de prestations de telles œuvres [Tarifs 5.A à 5.K], voir <i>Gazette du Canada</i> n° 35	
Tarif des redevances à percevoir pour la communication au public par télécommunication ou la reproduction, au Canada, d'œuvres musicales, voir <i>Gazette du Canada</i> n° 34	